

"Considerad, legisladores, que la energía en la fuerza pública es salvaguardia de la flaqueza individual amenaza que aterra al injusto y esperanza de la sociedad. Considerad que la corrupción de los pueblos nace de la indulgencia de los tribunales y de la impunidad de los delitos. Sin fuerza no hay virtud y sin virtud perece la República. La anarquía disuelve la libertad; la unidad conserva el orden. Por eso pido leyes inexorables para el pueblo, el ejército, los jueces y los magistrados".

SIMON BOLIVAR

## Sólo Rusia y México SE abstuvieron DE felicitar oficialmente Al Sumo Pontífice

### A CONJURAR ERRORES

Hemos coronado finalmente una etapa política. El Artículo 67 de la Constitución, dice que los diputados durarán en sus destinos, cuatro años debiendo ser renovados cada dos años por mitades.

Vivimos el régimen democrático y el pueblo es quien debe darse sus propios gobernantes, sus propios legisladores; sus propios municipales.

El libre ejercicio de uno de los más sagrados deberes de la ciudadanía, debía traer consigo las más nobles y depuradas manifestaciones de patriotismo, tocante a la elección de quienes han de guardar vivo, con el acervo de todas las tradiciones y la razón de ser de la misma república, el fuego santo de la patria.

Pero el desencanto, las solas promesas y el olvido del pueblo mismo, por quienes ascendieron en hombros de él, han ido matando el fervor del sufragio, menospreciando un derecho vital y garante de la forma política y trascendente en que situamos y fijamos — desde la alborada de nuestra independencia política, — a la madre Costa Rica.

Y ha habido necesidad de una ley para obligar, como quien dice, a todo hombre hábil para el ejercicio del voto, a que cumpla con uno de los ejercicios de la ciudadanía, por el cual él deba darse sus propios gobernantes y directores, según el canon constitucional.

Y por primera vez irá el pueblo a votar por fas o por nefas.

Así las cosas, volvemos a tocar la conciencia de todos los hombres libres del país, ajena esta hoja como está — a tendencias partidaristas — para que serenamente a solas

Pasa a la Página 8

### Monseñor Juan Odendahl Vicario Apostólico de Limón

El jueves diez de los corrientes se recibió en esta capital la comunicación de la Santa Sede por la cual se hace el nombramiento del sucesor del grata y venerablemente recordado Mons. Wollgarten en la silla episcopal del Vicariato limonense, en la persona del Rev. Padre don Juan Odendahl C. M., actual Rector del Seminario Tridentino de esta Arquidiócesis.

Sabio sacerdote, consejero virtuoso, magnánimo superior, cordial amigo, a través de todas estas manifestaciones de su espíritu selecto, es como han conocido al nuevo mitrao todos aquellos que han tenido la dicha inefable de ser sus hermanos de congregación, ora discípulos, ya hijos espirituales, o bien cultivadores de su amistad. Y es así como ese segundo acertado nombramiento del Vaticano en el curso de la semana fenecida, ha tenido una tan calurosa como espontánea acogida en todos los círculos eclesiásticos, oficiales y seculares, y ha llenado de gozo los corazones de quienes han ameritado su insigne labor sacerdotal sea en lo apostólico, sea en lo educacional.

Nació el nuevo Vicario en Colonia, Alemania, el 28 de

Pasa a la Página 8

ROMA, 12. — La Santa Sede vistió ayer la gloria de un día pascual, al celebrar el 16 aniversario de la coronación de Su Santidad Pío I. El Sacro Colegio de Cardenales y el Cuerpo Diplomático acreditado ante la Santa Sede, presentaron en la mañana sus homenajes de felicitación al Jefe de la Cristianidad, que aparecía con cara sonriente, si bien un tanto demacrado por la enfermedad que le maltrata aún.

En la Cancillería se recibieron mensajes oficiales de todos los gobiernos, con excepción de Rusia y México.

### Las Juntas de Protección Social podrán en lo sucesivo cobrar hasta un 50 por ciento de sus entradas

A partir de la reorganización que en materia de Salubridad Pública se hizo a principios de esta Administración, y por la cual se centralizaron las fuerzas de beneficencia, las Juntas de Caridad (ahora Juntas de Protección Social), solo podían percibir un 25 por ciento de sus entradas.

Ahora nos enterados de que la Junta de Caridad del Cantón de Goicoechea, ha estudiado el caso en vista de las dificultades que se le venían presentando para solventar sus propias erogaciones, no teniendo sino escasas entradas, como son las que supone derecho de mortuarias y de sepulturas.

La Secretaría de Salubridad oyó la exposición que el Apoderado de la Junta Lic. don Gonzalo Salazar Herrera hizo, y ahora estamos en condición de afirmar que en los sucesivos esa entidad podrá percibir hasta el 50 por ciento de sus entradas, lo que fija un antecedente, nada despreciable.

### Completos estudios sobre el aumento de la renta del Monopolio de la Gasolina

De acuerdo con importantes estudios realizados, el Poder Ejecutivo optará por la instalación de los grandes tanques de almacenamiento del monopolio de la gasolina.

Dichos tanques serán instalados en Puntarenas y el objeto es lograr una rebaja en el costo de la gasolina que importe el monopolio

(PASA A LA PAGINA TRES)

### El 16 aniversario de la Coronación de Su Santidad Pío XI



S. S. PÍO XI

Hartos motivos separan ya a los que, no obstante haber nacido en el mismo suelo y tener una historia común de sacrificios y de glorias, quizá en hora

En Costa Rica ha sido tradicional la devoción al Romano Pontífice y lo es afortunadamente todavía. Nos importa mucho conservar y fortalecer este amor y esta adhesión al Vicario de Cristo, no sólo para corresponder a la predilección de Su Santidad Pío XI hacia nuestra nación (de la cual ha sido muestra bien palpable la elección de los dos nuevos Obispos que acaba de hacer), sino porque la unión con el Vicario de Jesucristo será la mejor garantía de unión que ha de haber entre nosotros.

desgraciada nos hallamos divididos en parcialidades y banderías. Que el amor y la obediencia rendida hacia el Padre

(Pasa a la pag. 8)

### Panamá venció ayer a Venezuela en futbol

LAS ANOTACIONES SE PRODUJERON TODAS EN EL SEGUNDO TIEMPO DEL PARTIDO

Panamá 12. La selección de Panamá venció esta mañana en el Estadio Olímpico a la selección de Venezuela, en el partido de las competencias de futbol de los cuartos juegos olímpicos centroamericanos y del Caribe. En el primer tiempo ninguno de los equipos consiguió anotación. Fué en el segundo, a

los veinte minutos de iniciado, que Panamá hizo su primer tanto y luego un segundo tanto. Los venezolanos no se desanimaron y en ese mismo tiempo consiguieron su anotación terminando el partido con el triunfo de los panameños que tuvieron mejor actuación especial.

(Pasa a la pag. 5)

### Postergada la discusión para resolver la sede de las quintas Olimpiadas Centroamericanas y del Caribe

Noticias recibidas ayer tarde de procedencia de Panamá dan cuenta de que ha sido postergada la reunión de los delegados deportivos de las naciones representadas en las olimpiadas de Panamá, reunión en que se resolverá el lugar en que se celebren las quintas olimpiadas centroamericanas y del Caribe.

Según esas noticias, la reunión tendrá lugar el lunes próximo con la asistencia de todos los delegados que se abstienen de hacer de-

claraciones sobre el particular, aunque se informa que ya algunos han ofrecido su apoyo a países de los que tienen más interés en que los favorezca la resolución.

El ministro de Costa Rica en Panamá realiza gestiones en nombre de nuestro país y lo mismo están haciendo los representantes. Pero por su parte los colombianos y venezolanos insisten en que se fije la capital de uno de esos países, que están interesadas en celebrar las quintas olimpiadas.

# Crónica de Sociedad

## BODAS DE ORO MATRIMONIALES

Mañana van a cumplir 50 años de casados los estimables esposos don Ricardo Zúñiga R. y doña Beatriz Méndez de Zúñiga, baluartes del Cantón de Coronado.

Esta fecha tiene todas las alegrías que supone una vida larga conyugal, santificada por el ejercicio de las virtudes del hogar cristiano; y tiene, también, el parabién, la más franca y sincera elicitación para quienes, como los esposos Zúñiga-Méndez han puesto con liberalidad sus bienes al servicio y embellecimiento del más valioso templo de la República, y de los prójimos y obras de progreso cantonal.

Coronado les debe a don Ricardo, el mejor impulso de su progreso, y si con él ha yallá valiosos elementos, hay que decir que pocos como él, han trabajado por el pueblo con sin igual espíritu de abnegación.

Nosotros llevamos a los felices esposos el homenaje de nuestros respetos y nos unimos de corazón a todos los isidreños en la felicitación que harán llegar mañana hasta el hogar de don Ricardo y de su virtuosa compañera.

### MISA DE ANIVERSARIO

#### Amelia Kullmann y. de Quesada e Hijos

Invitan a sus amistades a la misa de Réquiem que en sufragio del alma de su recordado esposo y padre

#### FELIPE QUESADA SOLIS

(Que de Dios goce)

se celebrará en la Santa Iglesia Parroquial de Guadalupe, el miércoles próximo, a las 6,30 de la mañana.

Su asistencia al Santo Sacramento de la Misa comprometerá la gratitud de los deudos.

Guadalupe, 13 de febrero de 1938

## Paso a la Juventud que triunfa

El 17 de mayo de 1936 y con los mejores augurios de sus familiares y amigos partió para Nueva York el caballeroso

Admiradores de todo idealista, porque no hay vida sin ideal, seguimos de cerca la marcha del buen amigo señor Araya, quien con gran acopio de conocimientos adquiridos en el prestigioso Colegio Seminario, iba en busca de más amplios horizontes para coronar una carrera.

Su plan estaba trazado y no hubo ningún obstáculo para realizarlo.

Loado sea Dios.

Se dedicaría especialmente al estudio del Radio en la rama de las transmisiones, además procuraría estudiar la ciencia del fotograbado.

Inmediatamente que llegó a la gran urbe newyorkina ingresó al "R. C. A. Victor Institute Inc. New York School", Centro Científico de renombre universal.

En enero de 1937, supimos con alegría que nuestro compatriota se destacaba entre los alumnos del mencionado centro obteniendo las más brillantes notas en el más complejo de los estudios: "Radio-comunicaciones eléctricas y radiotelegrafía". Esta noticia era de legítimo orgullo para Costa Rica si agregamos que, el 46 por 100 de los compañeros del joven Araya no pudieron continuar los estudios por ser sumamente difíciles.

Así, en el mes de diciembre pndo., el talentoso estudiante terminaba con rotundo éxito su Curso de Ingeniería de radio-comunicaciones y radiotelegrafía, pasando enseguida como practicante a una de las famosas Estaciones de la "National Broadcasting Co."

Hoy tenemos el placer de anunciar para esta tarde el regreso de nuestro compatriota a esta capital. Viene a consagrar

(Pasa a la pag. 8)



**CARLOS ARAYA BORGE,**

Ingeniero de Radio-comunicaciones y Radio-telegrafía

Victor Institute Inc. New York School, Centro Científico de renombre universal.

### Sentido fallecimiento

El día cinco de los corrientes falleció en esta ciudad la estimable señora doña María Bonilla Arroyo de Hernández, hermana de nuestro ex compañero de labores don Cristóbal Bonilla Arroyo.

Al consignar esta sensible noticia, enviamos nuestra sincera condolencia a su esposo don José Hernández, a su señora madre doña Juliana Arroyo viuda de Bonilla, a sus hijos, hermanos y demás apreciable familia doliente.

Esta tarde, después de larga permanencia en New York, regresa a esta su segunda patria el distinguido caballero portorriqueño don Eustaquio Villalón; él es casi costarricense por los estrechos vínculos que lo unen a esta tierra donde radica desde hace muchos años, siendo altamente apreciado por su hombría de bien.

—Mañana parten para Panamá en viaje de recero, la muy apreciable señora doña Adela Castro de Gutiérrez en compañía de su hija la culta y encantadora señorita Rosita. Les deseamos feliz viaje.

También sale mañana para Panamá el Dr. don Rafael A. Caderón Guardia. Muy grata permanencia le deseamos en la vecina república.

### Cumpleaños de una simpática niñita

Acaba de cumplir tres años de edad la simpática niñita María Cecilia Montero Gálvez, hija del distinguido y cristiano hogar de don Oscar Montero Sánchez y su señora esposa doña Carmen Gálvez Córdoba. Para tan linda y encantadora chiquilla deseamos una larga vida, siempre tan sonriente y feliz, como hasta ahora.

Próximamente partirá para El Salvador, donde residirá por algún tiempo para trasladarse definitivamente luego a España, su patria, el Rvdo. Padre dominico don Honorato Martínez, Cura que fué de la Parroquia de la Dolorosa durante tres años, hasta hace pocos días.

Cerca de catorce años vivió el Padre Martínez en Costa Rica, en donde ejerció su sagrado ministerio con gran dedicación y celo, conquistándose la simpatía, el respeto y el cariño de todos los costarricenses, que ahora lamentamos muy sinceramente su ausencia.

Deseamos al distinguido y virtuoso sacerdote un feliz viaje y una grata permanencia en el lugar de su destino y pedimos a Dios nos conceda la alegría de volverlo a tener por esta tierra, en donde deja muchos afectos y gratos recuerdos.

## SE VENDE

una máquina de escribir marca CONTINENTAL, con carro de catorce pulgadas y en perfecto buen estado. PRECIO MODICO. Para informes: Oficina de LA EPOCA, frente a "La Tribuna". San José, Apartado 1031. Teléfono 4062.

### Sección Literaria

# EL AMA

(Fragmento)

II  
Yo aprendí en el hogar en que se funda la dicha más perfecta, y para hacerla mía quise yo ser como mi padre era; y busqué una mujer como mi madre entre las hijas de mi hidalga tierra. Y fui como mi padre, y fué mi esposa viviente imagen de mi madre muerta. ¡Un milagro de Dios, que ver me hizo otra mujer como la santa aquella! Compartían mis únicos amores la amante compañera, la patria idolatrada, la casa solariega, con la heredada hacienda. ¡Qué buena era la esposa y qué feraz la tierra! ¡Qué alegre era mi casa y qué sana mi hacienda, y con qué solidez estaba unida la tradición de la honradez a ellas! Una sencilla labradora humilde hija de obscura castellana aldea; una mujer trabajadora, honrada, cristiana, amable, cariñosa y seria, trocó mi casa en adorable idilio que no pudo sonar ningún poeta. ¡Oh, cómo se suaviza el penoso trajín de las faenas cuando hay amor en casa y con él mucho pan se amasa en ella. ¡Para los pobres que su sombra viven

para los pobres que por ella bregan! ¡Y cuánto lo agradecen, sin decirlo, y cuánto por la casa se interesan, y cómo ellos la cuidan, y cómo Dios la aumenta! Todo lo que pudo la mujer cristiana, logrólo todo la mujer descreta. La vida en la alquería giraba en torno de ella pacífica y amable, monótona y serena... ¡Y cómo la alegría y el trabajo donde está la virtud se comen y penetran! Lavando en el regateo cristiano cantando las mozelas, y cantaba en los valles de vaquero, y cantaban los mozos en las tierras, y el aguador camino de las fuentes, y el cabrerillo en la pelada cuesta... ¡Y yo también cantaba, que ella y el campo hicieron poeta! La vida era solemne; puro y sereno el pensamiento era; sosegado el sentir, como las brisas; mudo y fuerte el amor, masas las penas, austeros los placeres, raigadas las creencias, sabroso el pan, reparador el sueño, fácil el bien y pura la conciencia. ¡Qué deseos el alma tenía de ser buena, y cómo se llenaba de ternura cuando Dios le decía que era!

## Sábado 5 y Domingo 6 de Marzo

### Primera Feria del año en Santa Teresita del Niño Jesús

#### De Atenas

De Atenas, en donde pasó su temporada veraniega, ha regresado la distinguida familia de nuestro apreciable amigo el caballero don Máximo Chavez.

#### Natalicios

Han celebrado su natalicio las distinguidas damas doña Adela Gargallo viuda de Jiménez, y doña Elena Durán de Tinoco, así como los estimables caballeros don Maximiliano Koberg Bolandi, don Manuel G. Escalante Fernández, don Guido Herrera González y don Tito García Cartín. Al saludar muy cordial y respetuosamente a todas estas apreciables personas, con tan grata oportunidad, hacemos votos muy sinceros por su bienestar.

#### El onomástico de una distinguida maestra

Ayer, día de Santa Eulalia de Barcelona, celebró su onomástico la culta y virtuosa señorita Lalita Durán Masís, distinguida y competente maestra de la Escuela "República Argentina".

#### La niña Lala es hija del

norabilísimo hogar del llero don José María Durán, su recordada señora esposa apreciable matrona doña Masís de Durán, en el se nutrieron todos sus hijos los más nobles ejemplos de bajo, de hidalguía y de Sentimos, pues, un regocijo en saludar con simpatía y cordialidad a la amigueta, con motivo onomástico, aunque un tarde, — haciendo votos sinceros por su dicha.

### Misa Solemne de Requiem

en el cuarto y quinto folletín de

### Música Religiosa Suscripción mensual

J. FONSECA Ap. 47

### Agencia Librería "La Epoca"

# ECOS DEL HOGAR

Página a cargo de la señora Profesora  
doña ETILMA DE ROMERO

Las firmas o suscripciones se envían a esta  
sección, al Puro digno de Calle de la Paz al  
APARTADO 974

## En el Reformatorio de Guadalupe

El domingo último tuvimos el honor y el placer al mismo tiempo, de visitar en compañía de la estimable familia de don Luis Mora, el Reformatorio de Niñas de la vecina ciudad de Guadalupe, que está a cargo de excelentes religiosas.

Muy amablemente fuimos recibidos por la Madre Sor María de Guadalupe, quien nos llevó a conocer el interior del edificio. Son amplios sus corredores y sus salones, muy ventilados y claros desde ellos se contemplan los hermosos paisajes de los alrededores. Magníficos cuadros de motivos bíblicos colocados en artísticos marcos, adornan las paredes; algunos de ellos son obra de una de las Religiosas. La cocina en donde se elabora una cantidad considerable de repostería para expendirla en diferentes lugares y que constituye una de las rentas con que cuenta la institución, es espaciosa y está bien provista de lo indispensable para el arte que en ella se desarrolla. El comedor perfectamente dispuesto para que el aseo sea en todo momento su mejor gala; cada niña asilada dispone de lo necesario para su servicio de mesa notándose el empeño de las Religiosas en que la cristalería y la loza sean de muy buena calidad.

Los dormitorios muy bien atendidos, sin lujo, pero con exquisito gusto en la presentación.

Pudimos admirar además la importancia que se le da a la enseñanza de la costura para lo cual han adquirido varias máquinas. Además tienen su máquina de alizado de zapatería con el fin de elabo-

rar el calzado que allí se gasta y que sean las asiladas las que lo fabrican. Pasamos también vista por los bien montados telares donde se tejen la manta, las colchas y las toallas de manos que el servicio de la institución demanda.

Hay buenos lavaderos para la limpieza de las ropas que allí se usan. Un salón en donde se dan lecciones de canto y que es una nota de alegría dentro de la labor diaria.

Otra agradable sorpresa es el salón de medicina en el que se conserva el resultado de los exámenes clínicos practicados a cada uno de las asiladas, las medicinas necesarias y además una silla de dentistería estilo moderno, con los instrumentos indispensables; este aspecto ha sido atendido por el Dr. Jiménez Núñez, pero Sor María de Guadalupe pronto se hará cargo de él toda vez que ella ha puesto su empeño en aprender dentistería. Consideramos esta preocupación por la salud, como uno de los mejores y más efectivos esfuerzos, si tomamos en cuenta que los hogares de procedencia son en su mayoría de lo más abandonado en cuanto a higiene y alimentación. Son niñas que han crecido en covachas miserables, hijas de gentes viciosas en las que han clavado sus garras las peores enfermedades.

La Capilla es de aspecto severo, invita a la meditación y constituye el sitio de reconcentración espiritual de todas las almas que viven bajo aquel techo protector. Admiramos también una aula donde se imparten lecciones para el progreso intelectual y una elegante sala de recibimiento.

Todo brilla con una limpieza absoluta, con una ornamentación que denota el exquisito gusto artístico de las Religiosas. Pero ante todo se refleja el intenso cariño que emana de la Caridad bien entendida y practicada por ellas.

Nuestra visita tuvo lugar a la hora en que las niñas disfrutaban de su rato de expansión; en el gran patio central estaban formando alegres grupos; entretenidas en juegos diversos que las hacían reír con esa franqueza de la juventud que se siente feliz. En medio de su expansión saben ser respetuosas con los mayores, afables entre sí.

Nos decía la Madre Guadalupe que las que por algún motivo salen del Reformatorio conservan un intenso cariño por aquel sitio, al que siguen considerando su propia casa y a menudo llegan a saludar a sus protectoras; rara es la excepción en ese sentido y cuando tal sucede es señal de que se han desviado del buen camino. Pensamos que las asiladas tienen razón en no olvidar aquella casa en donde se las trata como hijas, con una dedicación excepcional, que es en nuestro concepto el secreto de que estas venerables Religiosas se valen para atraerlas y convertirlas en seres útiles a la sociedad; con una base de piedad cristiana que ellas infunden con su propio ejemplo.

Estas pobres muchachas hacen el parangón entre la vida que soportaron antes y el cariño y la paz de que se disfruta en este asilo bienhechor. Nosotros mismos, simples visitantes, deseábamos quedarnos compartiendo aquella espiritualidad.

Justamente merecido es todo elogio que se haga a la intensa labo-



La marca "Bayer" ha de ser la que forme la cruz en las pildoras de Yatrén 105 para que sea Yatrén y no cualquiera imitación.

Contra  
**Disenteria**  
Pildoras de  
**YATRÉN**  
105

bor tanto espiritual como material, que se realiza en esta institución la cual ha librado del camino de perversión a tantas jóvenes capacitándolas para la lucha por la vida en forma honesta.

Nuestra sincera felicitación para las venerables Religiosas y un es-

pecial agradecimiento a Sor María de Guadalupe que tan gentilmente y con su espíritu de humildad perfecta nos hizo admirar una obra tan meritoria.

E. de ROMERO

Suscríbase a  
**"LA EPOCA"**

## Sociología Cristiana

### LIMITES DE LA LIBERTAD

Es muy claro, es evidente, que la libertad tiene límites, porque el hombre es un ser limitado en sus facultades y debe respetar los derechos ajenos. El abuso que suelen hacer algunos del don precioso de la libertad se llama licencia o libertinaje. Hay una gran diferencia entre la verdadera libertad y el libertinaje. Veámoslo. La verdadera libertad es el derecho de ejecutar u omitir una acción sin contrariar la ley divina o humana; libertinaje es ejecutar u omitir una acción sin tomar en cuenta ni la ley divina ni los derechos ajenos.

El abuso de la libertad de conciencia o de cultos consiste en conceder al hombre el poder de profesar cualquier religión o no profesar ninguna<sup>1</sup> porque las consideramos a todas iguales. Así el Estado no debe desconocer culto alguno debiendo ser indiferente respecto de todos; esta es una teoría liberal que causa grandes perjuicios en los países cristianos. Lo cual es desconocer los derechos de Dios de la verdadera iglesia, que es la Católica.

El abuso de la libertad de palabra o de prensa, es permitir la libre manifestación de cualquiera idea, aunque sea errónea y pernicioso a la sociedad, tales como los errores, comunistas, socialistas y protestante. Lo cual es otor-

gar los mismos derechos a la verdad y al error.

El abuso de la libertad de Enseñanza, es dejar que se enseñe en las escuelas y colegios cualquier clase de doctrinas con grave perjuicio de la moral de las alumnas, que no pueden por sí mismas distinguir entre la verdad y el error, y así concluyen con perder la fe y las buenas costumbres.

El Estado puede tolerar la publicidad de las ideas indiferentes, permitir la libre discusión sobre cosas opinables, porque de la discusión surge la verdad, sale la luz, empero, nunca debe aprobar e imponer el error y la injusticia. Por último, veamos cual ha sido la actuación de la Iglesia Católica al través de las edades en estos asuntos. La Iglesia tiene el mérito—péseles así a sus enemigos—de haber dado al mundo el verdadero concepto de libertad y de haberlo defendido en todo tiempo hasta con el sacrificio de la vida. Ella ha creado el derecho a la vida, a la inviolabilidad de la persona, condenando la esclavitud y toda tiranía. Ella siempre y por doquiera ha impulsado la enseñanza, el espíritu de asociación y el bienestar del pueblo. Fué la Iglesia Católica quien proclamó (primero que nadie) los postulados de Libertad, Igualdad y Fraternidad, toma-

## SE NECESITA

UN MAESTRO DE CAPILLA  
QUE SEA COMPETENTE.

Informes en las Oficinas de LA EPOCA  
frente a "La Tribuna"

## Cultos religiosos de la Parroquia La Merced

Del Domingo 13 al sábado 19 de febrero de 1938

Domingo 13—Misas rezadas a las 5½, 6 (a Ntra. Señora de Lourdes; intenciones de los niños Salas) y 10. Cantada a las 7½ horas.

18½ horas—Conferencia de San Vicente de Paúl.

19 horas—Rosario y bendición.

Lunes 14—5½. Misa a Ntra. Señora de Lourdes. Intenciones: Sor Rosenda de Sión y Rosendo Salas.

dos del Evangelio de Jesús de Nazareth, el Divino Maestro. Estos principios fueron robados a la iglesia por la Revolución Francesa y enarbolados como nuevos para fascinar a las masas, que, apasionadas y locas se lanzaron sobre la Bastilla el 14 de Julio de 1789. Fué sobre la base de esos bellos y cristianos

7—Funeral completa con revestidos por el finado don Tranquilino Torres.

Martes 15.—5½. Misa a Ntra. Señora de Lourdes. Intención de Clara Daun y María J. Yglesias.

7—Misa fúnebre por la fda. María Bonilla.

Miércoles 16.—5½ Misa a Ntra. Señora de Lourdes. Intención de Rafael Zamora.

Jueves 17.—5½ Misa a Ntra. Señora de Lourdes. Intenciones de Aidee y Flory Hidalgo.

principios que los líderes de la Revolución asentaron los asesinatos más horrendos, los crímenes más atroces y la persecución más formidable contra la iglesia de Cristo. Tantos crímenes se llevaron a cabo en nombre de la libertad; por eso exclamó Ma-

(PASA a la Pág. 7:

## VETAS DE ORO

Mamá, pregunta un niño.

—Dime, ya que nada se pierde, a dónde van nuestros pensamientos y deseos?

—A la memoria de Dios, contestó la madre gravemente y se fijan allí para siempre. Para siempre!!, exclamó el niño.

Bajó la cabeza y abrazando fuertemente a la madre, gritó: mamá, tengo miedo!!

Quién de nosotros se encuentra en condición de no lanzar el mismo grito?

## Completos estu...

(Viene de la pág. uno)

y así derivar mayores utilidades. El señor secretario de hacienda ha celebrado entrevistas con los directores del monopolio de la gasolina y mediante ellas se ha llegado a un acuerdo satisfactorio.

Se nos informa que la mayor utilidad del monopolio será destinada a ejecución de obras públicas precisamente las que en las respectivas leyes ordenó el congreso.

7—Misa al Smo. Sacramento por el bien y salud del Padre Romualdo Barrantes.

Viernes 18—5½. Misa a Ntra. Señora de Lourdes. Intenciones: familia Chaves Arias.

Sábado 19.—5½. Misa a Ntra. Señora de Lourdes. Intención: Isabel de Solera.

7—Misa a Ntra. Señora de Mercedes por la felicidad de la Orden Tercera de la Parroquia.

# GLORIAS QUE PASAN

La muerte del glorioso Palacio Valdés, patriarca de las letras españolas ha llenado de luto la literatura hispano-americana. Sus principales novelas recorrieron triunfalmente todo el mundo y se tradujeron a los principales idiomas. — En todas ellas domina un espíritu cristiano y un amor entrañable por lo grande y elevado.

Palacio Valdés nació en el pueblecillo asturiano de Entralgo el año de 1853. La "Aldea Perdida" en el fondo, no es sino un magnífico poema lleno de luz, de amor y veneración hacia esta simpática y humilde aldea asturiana. Más tarde pasa su juventud llena de encantos e ilusiones en Avilés y Oviedo, terminando sus estudios de Derecho y Economía Política y Filosofía en la célebre universidad de Madrid. Pero comprendiendo que su espíritu se había equivocado, cambia muy pronto el Código de las Leyes por la pluma del escritor y por la grandiosa inspiración del novelista.

Y se dedica de lleno a la noble tarea del periodismo. Y desde las páginas de la "Revista Española", allá por el año de 1880, crea el campo de la Crítica Literaria y filosófica, que tanto había de llamar la atención y que tantos aplausos le había de merecer por su intensa labor.

Como literato aparece por primera vez desde el periódico "El Eco de Avilés" y con ocasión de un estudio magistral que hizo acerca de una de las grandes figuras literarias de Asturias que por entonces sobresalía en el campo de la literatura española. No es mi intento hacer un estudio completo acerca de la personalidad literaria de Palacio Valdés. El día cuatro de los corrientes, y en uno de los periódicos locales de la tarde, estudiamos la figura de Valdés bajo este aspecto. Para LA EPOCA queremos estudiarle, aunque sea brevemente, en sus principales novelas, aquilatando imparcialmente su labor de novelista.

Ante todo debemos reconocer que don Armando es el novelista español que siempre está de moda y de actualidad porque sus obras, todas ellas hermosísimas, más se leen y acrecientan su valor con el correr de los tiempos. "Los Oradores del Ateneo" fué el primer libro de humorismo sano y puro que brotó de su pluma privilegiada. Muy pronto Palacio Valdés se hace una personalidad propia, inconfundible, como su misma persona. Entonces cuando su espíritu sufre otro tremendo cambio y va a orientarse por otros derroteros. Abandona el periodismo para consagrarse de lleno a la literatura. Sus primeros balbuceos los pronuncia en su novela "El Señorito Octavio" (1881) de escasos méritos literarios por ser la primera del autor.

A esta sigue "María y María" (1883) — en la que se fusiona tremendamente, fuertemente y con un acierto admirable de médico espiritual y de consumado psicólogo ese falso misticismo que mata las almas, la "beateria" que tan desastrosos efectos causa en los corazones. En esta hermosa novela se exaltan también y se glorifican las virtudes domésticas, cantando hermosamente la vida pura y sana del hogar y de la familia. Sigue después "El Idilio de un enfermo" (1883). En ella Palacio Valdés se siente contaminado por el naturalismo de la época, pero no es naturalista a la francesa, al estilo de Zola por ejemplo, sino que es un realista independiente, un naturalista que siente las bellezas naturales porque ve en ellas la mano poderosa de Dios, es un realista puro y elevado, salvando, claro está, los pequeños contagios de la época de los cuales no se vio libre el glorioso autor de "La Hermana San Sulpicio".

Viene luego "José" hermosa y sana novela por su moralidad, donde canta la vida dulce y tranquila de los marinos asturianos en la continua breña con el mar. Seguidamente aparece "Maximina" "Riverita" (1883), "Aguas Fuertes" (1884), "Los Puritanos" y otras de menor importancia. Culmina esta primera etapa de su vida literaria con su máxima producción "La Hermana San Sulpicio" (1889) la mejor novela de Valdés, modelo de claridad, nitidez, elegancia meridional, toda ella impregnada de un sano realismo puramente español, traducida como muchas de las suyas a los principales idiomas europeos y últimamente ha sido representada con enorme éxito en la pantalla.

Luego aparece "Fe" (1892) novela doctrinaria con un cierto sabor "racionalista" al estilo de Behner, o a lo Molexchott, novela peligrosa para la juventud y para todos aquellos que carecen de debida preparación intelectual, por la manera de exponer el asunto y por ciertos pasajes marcadamente "racionalistas". Más tarde aparece "La Espuma" (1890) de poco éxito comercial y literario por ser sencillamente un ensayo de novela. "El Maestrante" (1893) novela vanguardia por su carácter naturalista avanzado también y por lo tanto peligrosa. Sigue "La Alegría del Capitán Ribot" (1899), que rivaliza en belleza y encantos a "La Hermana San Sulpicio". Es imposible seguir paso a paso la obra gigante y hermosísima de Valdés. Solamente hemos querido dar unas ligeras indicaciones muy principalmente mirando a la parte moral de sus obras, basta decir que Palacio Valdés como novelista es Maestro de maestros y uno de los principales novelistas modernos. Su lenguaje es terso, claro, sereno y tranquilo como las aguas de la fontana. Su pluma vigorosa ha sabido dar a todas sus obras una inspiración felicísima avalorada con un espíritu detallista que sabe darse cuenta hasta de los más pequeños pormenores.

Su lenguaje es dulce y de una pureza y claridad de ideas y pensamientos que no encuentra competencia en ningún autor moderno. Sus novelas no son españolas, "son españolisimas" por el lenguaje, por el asunto, por los personajes, por todo. El alma española se refleja toda entera en las páginas novelescas

# LOURDES

El 25 de agosto de 1925, a las 1 p. m. después de 15 horas de ferrocarril, viniendo de París, llegué a Lourdes.

Ya entrábamos en la bellísima ciudad pirenaica bordéabamos el río Gave, cuando, en un traspaso, tirada como por una fuerza extraña, buena parte de pasajerós se pone de pie y grita: Allá está la Gruta!

Los extranjeros, sorprendidos por la fuerte exclamación, apenas si tuvimos tiempo de avivar el ojo: hacia el fondo; al otro lado del río, la montaña cuajada de pinos y como un punto blanco incrustado en el peñón: era la estatua de mármol de Nuestra Señora de Lourdes, fija en el mismísimo lugar en que la Bernardita vió a la Inmaculada Concepción, el viernes hizo 80 años (el 11 de febrero de 1858).

Yo no podría describir aquí lo que el alma siente en Lourdes. Es creencia general que, por el ambiente saturado de religión, por el espectáculo del valle coronado por las tres veces regia basílica por el macizo de montes ribeteados de caminos enflorados y de casas, esta ciudad tiene un atractivo especial, y que aún, para el no creyente, es lugar de ternura confortante.

Yo estuve en Roma y esta ciudad con ser lo que es, no ahonda tanto en el espíritu; Jerusalem, sigue siendo el signo de contradicción: cuentan los peregrinos que la visitan, que si

bien el corazón devoto se contrae y llora en trepando el monte Calvario, la maldición de Dios parece acojonar aún a las piedras, a las calles de la ciudad deificada.

En Lourdes hay una paz infinita, hecha dulce sensación: podría decirse sin exagerar, que su ambiente tiene un mucho de sobrenatural. Y la razón se explica: este pueblo dichoso viene siendo en estos tiempos de crudo paganismo, de negación de Dios, el desafío más poderoso a la incredulidad, a la brutalidad reinante.

La flor de lo sobrenatural crece en Lourdes exuberante. El malvado Solá no pudo arrancarla con su blasfemo libelo. Si la calumnia y la mentira dejaron en su puesto sin tocar un sólo pétalo, la rosa inmaculada del milagro, la ciencia, que no está en contradicción con la fe, lejos de "neutralizar" su color o su dolor divino, lo corrobora, lo reafirma. Dígalo si no el sabio Dr. Boissairie.

Yo busqué por la tarde de aquel 25 de agosto la Gruta, tantas veces imaginada. Me había hospedado arriba, en uno de los hoteles del monte; y desde ahí vela hacia abajo: las gentes, como por caminos de hormigas, bajaban con antorchas en las manos; yo me vine con ellas hasta llegar al río, para doblar al peñón.

Quien sabe si hay un hombre que, aún cuando malicioso como Solá, no sienta aquí, frente

a este monte santificado con la planta virginal de María, ante esta gruta llena de carismas, algo extraordinario, algo que le haga comprender que este lugar no es un lugar común. Yo voy en duda la indiferencia del racionalismo ante Lourdes: porque o se ama con amor rayano en locura, el triunfo de Dios, de la Eucarística, de María Inmaculada, de la Iglesia, o se odia con odio satánico, lo que se ve, lo que existe, precisamente por que existe. Nada hay más terrible que un hecho y este hecho allí está: Lourdes!

La procesión de las antorchas se inicia en la misma Gruta; diez obispos forman el cortejo de honor del Santísimo Sacramento. Grandes de Francia, de España, de Italia, de Bélgica, llevan el palio; siguen de inmediato a los prelados, 300 sacerdotes; luego vienen las religiosas, la multitud ordenada, el Ave María, la Salve, el Magníficat.

Diríase aquel, un canto nuevo, unísono; es un corazón el que siente, es una garganta la que canta. Ese día, 25 de agosto hasta el 31 del mismo mes según las computistas, toman parte en la gran procesión 40.000 romeros.

Alguna tarde no ingresé en la procesión y desde arriba, de las rampas de la basílica, divisé la legión de peregrinos: ya era de noche; un río de fuego que iba dos kilómetros abajo por el gran parque basilicano, avanzaba hasta volver a encontrarse con su principio impresionante círculo de fuego de que salía un canto tan vivo, tan de acción de gracias, como el de los tres jóvenes en el horno de Babilonia.

No olvidemos que para esta magna procesión se traen centenares de enfermos recluidos en el gran hospital de los Siete Dolores ¡qué cuadro este tan conmovedor! es un desfile de agonizantes, en camillas, en cochecitos, en brazos, de todas partes de Europa que han llegado con las romerías, en trenes hospitales, llamémoslos así, a caso para morir en la tierra bendita de María Inmaculada. Viven sólo por la esperanza. Pero no vayáis a creer que todos los deshaucios que allí llegan, se curan; a veces, no cura un solo enfermo. El milagro es el solito. No penséis tampoco que el Bureau de Constatación para mientes en las históricas en los enfermos "nerviosos". Yo invitaría respetuosamente a cualquier homo sapiens de

## Carlos María Jiménez

Atiende asuntos de su profesión en su casa, de siete a diez de la mañana y de una a cuatro de la tarde.

y críticas del insigne escritor asturiano. Novelas que se avaloran y engrandecen porque su autor vivió en todo tiempo alejado de aquella política española de entonces lleno de odios y de intrigas, a pesar de las reiteradas invitaciones que le hizo Romero Robledo y la sugestiva atracción y admiración que sentía hacia Emilio Castelar. Valdés no intervino en la política y por eso sus obras conservan esa independencia de ideas y sentimientos puros y elevados que le hacen el Patriarca de las Letras Españolas. Sus novelas corrieron triunfalmente por todo el mundo y se tradujeron a todos los idiomas.

Solamente de la traducción de "Maximina" se vendieron en los Estados Unidos más de 200.000 ejemplares y en donde sus novelas sirvieron como libro de texto en el estudio del castellano. Kelly las propaga en este sentido por Inglaterra y Bovis de Tannenberg por Francia. Valdés es quizás uno de los autores más leídos de todo el mundo. Muere a los ochenta y cinco años, lleno de gloria y de merecimiento. Descanse en paz Palacio Valdés!

Sol del Sahara  
EPISODIO 6

POR ÓRDENES DEL CAPITÁN MARAUD, IBID IDEM Y LOS ÁRABES

LA LLEVARON AL DESIERTO.



ENTRE MARAUD VA CON MILORD LA TELEGRAFIA DE KAFUR



# AL VUELO

—Ha pasado el peligro de la competencia de Brasil con los productores de cafés suaves. Así lo declara la trascendental informe el jefe del departamento técnico de la Federación de cafetaleros de Colombia. Brasil no podrá nunca producir cafés suaves del tipo de los producidos por Costa Rica y por Colombia y en consecuencia los cafés de tales procedencias serán los que sigan dominando en los mercados mundiales y alcanzando las mejores cotizaciones.

Menos mal de tres mil ciudadanos se quedarán sin votar en San José donde la inscripción alcanza a más de catorce mil votantes. El retiro de cédulas ha sido grande en vista de las disposiciones legislativas en lo que se refieren al voto obligatorio. Y lo mismo ocurre en las otras provincias de la república.

—Entre Costa Rica y Colombia está siendo discutido lo relacionado

con la sede para las quintas olimpiadas centroamericanas y del Caribe. El gobierno de Costa Rica ha gestionado que sean aquí y para tal objeto ha dado sus instrucciones a su representante en Panamá que ha iniciado esos trabajos.

Los precios del café colombiano regulador en los mercados de Nueva York experimentaron una pequeña reacción no obstante que a principios de la semana bajaron de precio, debido a fuertes cantidades que llegaron procedentes de los mercados de Brasil así como también de los mercados de Colombia.

—Cien mil sacos menos que el año pasado anterior producirá la cosecha de café de 1937 - 1938. La exportación apenas llegará a trescientos cincuenta mil sacos contra cuatrocientos cincuenta mil que se exportaron el año anterior, en que fué el movimiento que se operó por tal concepto así como por los ingresos respectivos.

—Han sido pedidas al departamento de agricultura de Washington seis variedades de semillas de

te. Se hará un ensayo en forma científica de ese cultivo que puede representar un magnífico renglón de la exportación agrícola del país. El ensayo se hará en terrenos de altura y de bajura y siguiendo las instrucciones del Departamento de Agricultura.

El monto de los ingresos fiscales en los primeros ocho días del corriente mes ascendió a la suma de más de ochocientos mil colones. Se considera que pasará de los tres millones de colones el monto del correspondiente a este mes en vista de que se ha notado una reacción en los ingresos fiscales.

—El proyecto para arreglo de la cañería de San José con el objeto de aumentar así el caudal de las aguas ha sido postergado. Mientras tanto las comisiones nombradas por la Municipalidad en su labor con el objeto de presentar sus recomendaciones al ayuntamiento tanto en el aspecto económico como en el técnico.

## PANAMA....

(VIENE de la página UNO) mente de su línea delantera que actuó con mucha decisión y haciendo gala de magníficas combinaciones que le valieron las anotaciones. Venezuela también estuvo acertada en su línea de delanteros.

los nuestros, que para probar que Buda hace milagros como Jesús, cita todavía el caso de las históricas de la Salpetrière yo le invitaría, repito, a que le yese con cuidado la "Demostración clínica del milagro", por el Dr. Ugarte de Eriçlá. Como véis, yo no le pongo al Evangelio que habla de la resurrección de Lázaro y de la propia resurrección de Jesús, por que esos no creen sino lo que ven. Lo envío a Lourdes y Lourdes es de hoy.

Nosotros los católicos, creemos, absolutamente creemos y afirmamos, que sólo Dios hace milagros; ahora, que la experiencia 80 años, contra la furia liberal del año 58, "que prohibió a Dios hacer milagros en Lourdes" nos enseña que los "diarios prodigios, operados allí, debidos a la intercesión de la Inmaculada Madre de Dios son espléndidos argumentos para confundir a la incredulidad moderna".

Lourdes, pues, como ningún otro lugar de la tierra, testifica, contra la malicia humana, que Cristo sigue viviendo en la Iglesia Católica; sigue sustentando a los hambrientos de una verdad eterna; sigue prodigando sensiblemente, cuando lo cree bueno, su misericordia evangélica, quebrando aún las leyes naturales: "Oh pobrecito paralítico, deja ahora mismo tu camilla de 38 años; no esperes más el ángel de la piscina mi-

lagrosa; vete con tus propios pies, para que viendo esto, los incrédulos se conviertan y vivan y glorifiquen a mi Padre, por quien yo hago estas cosas" (Véase el Evangelio de S. Juan. Cap. V)

Cuando, después de siete días, volví a tomar el tren que me conduciría al centro de partida y volví a divisar el punto blanco incrustado en el peñón, me pensé que si yo hubiera sido incrédulo, de más hubiera estado la fotografía de la catalana "ex-tísica", que se exhibía junto con las radiografías del pulmón. Este era un caso sorprendente: la víspera de bañarse en la piscina de Lourdes el pulmón estaba casi destruido por el bacilo de Koch; esta radiografía la habían examinado doctores no católicos; durante el baño, al día siguiente, la enferma se incorpora y dice que se siente curada. En la Sala de Constatación, ante eminencias médicas, se hace una nueva prueba. El pulmón está perfectamente cicatrizado. Ahora bien, el agua de la fuente de Massabielle, es una agua natural, "sin ninguna propiedad curativa" ¿Como es posible entonces que por su virtud natural cure unos pulmones horrorosamente mutilados por el bacilo, en un instante? Aquí es cuando la incredulidad calla prudentemente.

Ya no era necesaria esa fotografía para mí; yo me hubie-

ra conformado con ver que Lourdes, sin tener minas, ni playas, ni aguas salúferas había surgido al grito de una campesinita, que apenas sí sabía el Rosario, que nunca había oído las palabras "Inmaculada Concepción" y que para retenerlas, pues que se las había escuchado a la radiante, Señora que veía en la gruta, "fué menester venir las repitiendo por lo bajo para no olvidarlas, por que quería repetir al Señor Cura las palabras de la Visión para que la edificasen la capilla" (palabras de Bernardita a Enrique Lasserre). Y esto ya por sí solo es un milagro: el milagro de los humildes, de los desposeídos de bienes terrenales, de los que se arrastran en muletas, sin otra esperanza que la que viene de lo alto.

Guillermo Angulo Marín  
11 de Febrero de 1938

NOTA:— La Sala de Constatación, que es un tribunal integrado por siete médicos, con participación de cuantos científicos quieran tomar parte en el proceso de curaciones sorprendentes, sólo declara que "hay milagro", cuando, completamente extraña al poder de la medicina, opera en la curación una acción precisa, positiva, de una existencia superior que se revela y se impone a la conciencia. Aún así, no falla sino después de dos años de la curación.

# Resfriados?

## Pastillas Orientales

De venta en todas partes.

A grandes velocidades se corre más peligro

(CONCLUYE)

Con el fin de demostrar lo que todo esto significa en la práctica, los autores recomiendan que se haga en una hoja de papel un agujerito del tamaño de la cabeza de un alfiler, se mire a través de ese agujero a un automóvil que esté a una distancia de 300 metros. El observador, según afirma, se sorprenderá al comprobar que un objeto del tamaño de un automóvil que se encuentra a una distancia de 300 metros comunica a la retina la misma impresión que un agujerito del tamaño de la cabeza de un alfiler, a una distancia de 25 centímetros de la vista.

Por medio de una larga serie de experimentos, los autores de este valioso libro han podido comprobar que, a medida que la velocidad a que se marcha va en aumento, los detalles que va abarcando la vista en el fondo se van borrando, y que aún a la escasa velocidad de 72 kilómetros por hora la visión no es suficientemente clara para abarcar todos los detalles. A los 80 metros por hora no se alcanzan a ver claramente algunas cosas, como son las depresiones y las desigualdades del camino. Esta falta de la vista para abarcar los detalles sue-

le ser una de las principales causas de accidentes que sufren hasta los mejores conductores.

Además, demuestran que la visión periférica, o lo que los ojos juegan abarcar a los costados, va disminuyendo en una proporción fija, a medida que la velocidad aumenta. Sus experimentos tienden a indicar, por ejemplo, que la vista no solamente abarca un diez por ciento menos cuando se corre a razón de 80 kilómetros, en comparación con lo que puede ver cuando se fija a razón de 72 kilómetros, sino que pierde un quince por ciento más cuando se marcha a una velocidad de 96 kilómetros.

Otros ensayos hechos en los caminos y comprobados luego en el laboratorio han revelado que la vista humana tiene limitaciones y fallas momentáneas en la percepción del espacio, en el cálculo de los movimientos y en las reacciones frente a estímulos múltiples, tales como aquellos con que se tropieza en un camino de mucho tránsito.

Los autores del libro llegan finalmente a la conclusión de que la velocidad máxima más segura, en que los riesgos de sufrir accidentes son menores, puede fijarse entre los 72 y los 80 kilómetros por hora.



## GRAN RESTAURANT SAVOIA

Teléfono 3801 — SAN JOSE — Apartado 1346  
COSTADO OESTE BANCO NACIONAL

EXQUISITA COCINA EUROPEA

Cuartos elegantes con Agua corriente en la planta alta.  
RESERVADOS PARA FAMILIAS

— EL SALON MAS CENTRICO —  
Y ELEGANTE DE LA CAPITAL

Selecta Bodega de Vinos Italianos y Franceses  
Esmerada atención y servicio inapuntable.

PRUEBE UNA SOLA VEZ NUESTRA COCINA  
Y SERA NUESTRO BUEN CLIENTE

### En el parquecito de Don Juan Mora Fernández, hace falta luz

Muchas personas se han acercado a nosotros para rogarnos hagamos saber a los señores municipales, la enorme falta de luz que hay en el parquecito de don Juan Mora Fernández, frente al Teatro Nacional, así como en las Arcadas del lado Oeste de la misma plaza.

Y en verdad, que causa pena pasar por aquel sitio tan céntrico y tan cercano al gran

Hotel Costa Rica y al Teatro Nacional, a los que concurren tantos turistas y personalidades extranjeras como visitan este país.

Ojalá que los encargados de velar por el embellecimiento urbano se hagan eco de esta protesta, que hacemos nuestra y que consignamos gustosos poniendo unos cuantos focos en los lugares indicados.

## NOTAS DE PUNTARENAS

**Hermandad de Caridad**

Con fecha 5 del corriente, el honorable caballero, don Fructuoso Garrido tuvo como siempre la fineza de escribirle al Inspector Provincial de Hacienda de aquí la siguiente carta: "Sr. don J. Francisco Quesada, Inspector Provincial de Hacienda, Puntarenas. Muy estimado señor. Tengo el gusto de acusar a usted, recibo de su atto. oficio N° 53 de fecha 3 del corriente, en el cual me informa la recaudación efectuada por concepto de impuesto de

la Ley respectiva, en el mes de enero ppdo., el cual beneficia a este hospital.

La suma recaudada es en extremo halagadora y revela un celo y atención de esa inspección muy dignas de encomio, y por ello esta Junta rinde a usted y sus dignos empleados las más expresivas gracias. Acepte las protestas de respeto y consideración de su atento y seguro servidor, (f) F. Garrido, Presidente de la Junta de Protección Social.

### Lea estos libros

#### La Verdad Merece ser Conocida

España tiene derecho a que se le oiga para ser rectamente juzgada

#### !VIVA ESPAÑA!

Obra escrita con escrupulosa sujeción a la verdad, por Manuel Galino Lago; S. J. ilustrará a sus lectores sobre la debatida cuestión de la Guerra Nacional Española, y le hará presentir un gran número de escenas emocionantes y reales atestiguadas por el Autor y cuantos les ha tocado en suerte presenciárselas.

#### En España Ha Amanecido

Por ANGEL DE TOLEDO

Causas de la Guerra Civil Española; Advenimiento de la República; Reacción de las Derechas; Persecución Encarnizada, etc. ¿Qué hubiera sido de España bajo el yugo de Mose? ¿Por qué no ha sucumbido España al Comunismo? Los héroes del Alcázar de Toledo. Todo lo sabrá usted si lee esta obra.

#### España Encadenada

Importantísimo estudio del Gran Líder GIL ROBLES, y la Guerra Nacional Española ante la Moral y el Derecho, por el Ingeniero G. Menéndez Peigada, O. P. Ambos constituyen un tomo de 88 páginas.

#### HECTOR

La Novela del ambiente Mexicano, por Jorge Gram. Palpitantes hechos y heroísmos en que se demostró al mundo que México ama la Libertad, la Religión y a su Cristo Rey, hasta el martirio, hasta la muerte.

De venta en la Librería "La Epoca", frente a "La Tribuna"

No olvide sintonizar "La Voz del Trópico" en sus transmisiones regulares de los sábados

A LAS 6,30 p. m.

Esta transmisión trata sobre ACCION CATOLICA y asuntos de interés cultural religioso.

EL 15 DE FEBRERO SE ABRE LA MATRICULA EN EL

## Colegio Los Angeles

Horas de matrícula: de ocho a once de la mañana y de dos a cinco de la tarde, todos los días de labor.

En este Colegio se imparte toda la Enseñanza Primaria y los TRES PRIMEROS AÑOS de la SECUNDARIA, conforme a los programas oficiales.

Por decreto emitido por la Secretaría de Educación con fecha 10 de Enero del año en curso, los alumnos de Secundaria que quieran dar valor oficial a los estudios hechos en este Colegio, deberán rendir examen en el Liceo de Costa Rica de las materias siguientes: si desean ingresar al quinto Año (el último) deben examinarse de Castellano, Matemáticas, Física y Química, Ciencias Naturales, e Inglés o Francés. Si desean ingresar a cualquiera de los Años anteriores al quinto, deberán examinarse únicamente de Castellano y Matemáticas.

Moderno edificio de cemento armado, con piscina, cancha de basket, patios de juegos, etc. El mayor esmero en el trato a los internos y mediopensionistas.

Para más detalles dirijase al Apartado 1318, o al teléfono 4159 en San José, C. R.

## Campo del Oratorio Festivo de San José

A cargo de N. O. Hernández P.

### Gran Visita.

El martes 8 de los corrientes los jóvenes del centro social de acción católica, tuvimos el honor de recibir en nuestro salón de sesiones a los distinguidos caballeros, profesor don Ramiro Montero y don Gerardo López, presidente y secretario del Centro arquidiocesano de acción católica, las conferencias por ellos desarrolladas como la de nuestro Consejero Mr. L. Coen, fueron de gran provecho para nuestra asociación. Nuestro presidente don Manuel Poveda comunicó a los visitantes que nuestro Centro Social de acción católica prepara para el día de San José una magna asamblea de Acción Católica y para lo cual se invitará oportunamente por medio del Centro Arquidiocesano de Acción Católica, esperando poder tener reunidos en nuestro Teatro del Oratorio un número no menor de 1500 miembros de acción católica.

### Para Panamá

De nuestro Oratorio salieron en bicicleta los jóvenes Gonzalo Mena y Vigo Gómez; les deseamos grata permanencia y feliz viaje.

—El Centro Social se hace representar ante el Centro Social de Panamá, con motivo de salir en viaje a Panamá los jóvenes Santos González y Eligio Carmona, vice presidente y vocal respectivamente de este centro, se les dió la representación oficial de nuestro Centro.

### Rifas

Los cooperadores Salesianos hicieron el domingo 6 la rifa de un ternero resultando favorecido el No. 4 de la lista

### SUSCRIBASE A EL ESPECTADOR HABANERO

"EL MAGACEN DE LAS TRES AMERICAS" (PUBLICACION MENSUAL)

y tendrá derecho a los beneficios que ofrece el CIRCULO INTERNACIONAL AMERICANISTA. Suscripción Anual: \$ 3.00 (Moneda Cubana o U.S. Cy.) Haga su remesa por Giro Postal o Bancario a la orden de:

EL ESPECTADOR HABANERO, Calle Obsipo 69, HABANA, Cuba.

Nº 23, perteneciente a don Jaime Segura E., empleado de la municipalidad.

—El Centro Social hizo también una rifa en combinación con las tres últimas cifras de la Lotería Nacional, primer premio 15,00 colones Nº 335 vendido, por la pulpería de la casa de Refugio; segundo premio 10,00 colones Nº 363 perteneciente a Guillermo Seco M., quien retiró ya el dinero. Teatro Oratorio, domingo 13: La soberbia película de George Brent EL PODER DEL CORAZON. Luneta 0.50 céntimos. Niños 0.20 céntimos. Ejercicios Espirituales

El Centro Social de Acción Católica acordó celebrar los días Jueves, Viernes y Sábado Santos estos ejercicios, que se harán dentro del Oratorio (internos), pueden tomar parte todos los jóvenes y hombres que deseen dedicar este acto de amor a nuestro Redentor. Dirijase al Rev. Padre Turcios, para su inscripción.

## Colegio y Escuela del SAGRADO CORAZON

Desde el 15 del corriente quedará abierta la matrícula en el Colegio y en la Escuela del Sagrado Corazón de Jesús de Cartao.

Para informes deben dirigirse a la R. M. Superiora

# HA VISITADO UD. San Isidro de Coronado el día de la Gran Feria?

# HAGA UN MAGNIFICO PASEO POR LA MEJOR CARRETERA DEL PAIS EL DOMINGO 20 DE FEBRERO Y QUEDARA ENCANTADO

# El Proyecto de Coordinación de las distintas Dependencias de Salubridad Pública va en provecho de la colectividad

Entre los proyectos presentados en el reciente Congreso Sanitario de la capital, el del competente galeno don Joaquín Feroselle Bacardí, por responder a una realidad de gran trascendencia en el desarrollo de las actividades higienistas, mereció una unánime acogida, lo que ha constituido un nuevo triunfo del apreciable médico amigo. Con el objeto de suministrar a los miles de lectores de nuestro periódico una información exclusiva sobre tan interesante punto, localizamos al autor de la iniciativa quien con atención que mucho estimamos accedió a que fuera La Epoca el rotativo que tuviese el privilegio de concretar los más esenciales pasajes de su importante proyecto. El doctor Bacardí no facilitó copia de su trabajo que a la letra dice así:

"Pareciéndonos de utilidad el que Las Unidades Sanitarias medicaturas oficiales y hospitalares nacionales, trabajen en un perfecto engranaje que redunde en beneficio colectivo de los enfermos por un lado y tienda a elevar el nivel cultural de los médicos por el otro, presenté ante esta Asamblea las siguientes consideraciones: Es indudable que los recursos de investigación científica que poseen los hospitales, como son, el Laboratorio con sus diversas secciones, los Rayos X, etc. y las oportunidades que brindan éstos para estudiar mejor a los enfermos, con las curvas de temperatura, pulso, respiración, condiciones favorables para las exploraciones detenidas, el concurso de indiscutible valor de las enfermeras que siguen paso a paso el curso de la enfermedad, ponen al médico que trabaja en un hospital, en condiciones muy superiores a las del que se desenvuelve en lugares más o menos apartados al frente de una

Medicatura Oficial o de una Unidad Sanitaria. El hospital también dispone de la sala de cirugía la que tranquiliza al médico sabiendo que puede disponer de ella en cualquiera eventualidad que las circunstancias lo requieran. Una duda sobre un caso de apendicitis aguda no se resuelve del mismo modo cuando se sabe que en caso de ratificar el diagnóstico, se puede proceder a la operación en circunstancias favorables. Muy distinto es el caso cuando nos asalta esa misma duda y nos encontramos en algún rincón lejano sin medios adecuados para una intervención quirúrgica. En el hospital es posible esperar y estudiar al enfermo con toda tranquilidad, y en cambio, el médico oficial o el director de Unidad Sanitaria que no tiene a su alcance una sala de operaciones, se ve obligado, si actúa a conciencia, a enviarlo al hospital, no para que le operen, sino para que sea mejor estudiado y lo que se dice de la apendicitis se puede hacer extensivo a otros muchos casos clínicos en que la sagacidad del médico práctico no es suficiente para resolver casos similares y que tal vez una radioscopia, un teo diferencial, podrían quitar todas las dudas. Y hasta incluso debemos confesarlo, no todos tenemos la misma experiencia y no es raro que en los centros hospitalarios, más frecuente cuanto más grande son éstos, nuestros colegas, se encuentren más especializados y más capaces de resolver, cada uno dentro de su área, los casos que se le presenten. Por todo lo anterior y otras muchas cosas que sería largo enumerar, estimo de gran utilidad, la estrecha cooperación entre unos y otros. El Hospital no debe limitarse al tratamiento de los enfermos que a él mandan los médicos oficiales y directores

de Unidades Sanitarias, sino que debe ser guía de éstos en muchos casos. Si el médico oficial manda un enfermo al hospital, éste puede muy bien, después de precisar un diagnóstico que parecía dudoso, retornarlo con un diagnóstico preciso y observaciones que conduzcan a un tratamiento más eficaz. En este caso el enfermo no tiene por qué permanecer en el hospital durante largo tiempo, sino solamente el suficiente para hacer un estudio completo del paciente, economizando camas y haciendo más rápido y flexible, el movimiento hospitalario. También me parece oportuno el que una vez iniciado el tratamiento y vendido en parte el proceso morboso, enviar al médico tratante su cliente para que éste continúe su curación acertando en este caso el tiempo de permanencia en el hospital". Por las líneas que preceden podrán darse cuenta los lectores de la gran utilidad y valor de este proyecto del que por falta de espacio no ofrecemos hoy sus conclusiones, dejándolas para futura edición.

Franklin Monestes Vincenzi

## Límites de la...

Viene de la página 3

dame Rolland cuando subió al cadalso: ¡Oh Libertad! ¡Cuántos crímenes se cometen en tu nombre!"

Fué a la Iglesia Católica a quien los antiguos y modernos socialistas y comunistas arrebataron de su lábaro los postulados de Libertad, Igualdad y Fraternidad. De modo que nada nuevo han enseñado bajo el sol los modernos corifeos del malhadado marxismo judaico internacional.

José Angel Lagos U.

San José, II, 10, 1938.

el caballero, sacando unos papeles y entregándoselos al historiador—; es lo único que me queda que hacer por Blanca de Navarra.

El fraile leyó rápidamente el título que decía:

Memorias de don Jimeno de Nápoles, hijo del Rey don Alfonso el Magnánimo

—¿Sois vos? —exclamó el fraile.

—Ahí, en ese libro, soy el amante de Blanca, soy el Príncipe de Nápoles; aquí, en Navarra, soy un agote; en Granada, adonde me parto, seré un soldado cristiano que morirá muy presto peleando contra los enemigos de nuestra santa Religión.

Cuando salió Jimeno del aposento mortuorio halló abrazadas a Inés y Catalina. Acababan de tomar las dos una misma resolución: la de entrar juntas en el mismo convento de San Juan de Pie de Puerto en que habitó doña Blanca en Navarra.

## VENTA DE UNA CASA

Vendo mi casa de habitación, situada en el Barrio de Aranjuez, de esta capital; 250 varas al norte de la Iglesia de Santa Teresita, por la calle pavimentada que va a Guadalupe.

La casa está acondicionada para una familia pequeña. Dirijase a su propietaria Ester Saborío Guevara, o escriba al apartado 1031.

## El peligro de los chaflanes en las aceras

El viernes pasado sufrió un grave accidente un niño que pasaba por la acera del local que ocupan nuestras oficinas, al resbalar en uno de los chaflanes que han dado en hacerse en las calles pavimentadas, en donde quiera que exista un portón, para facilitar la entrada de los vehículos.

El pobre niño cayó sobre el casco de una botella que él mismo portaba en un saquito, y la cual se quebró con la tremenda caída, produciéndose una herida profunda y de mucha consideración en la mano

derecha.

Inmediatamente fue recogido y llevado al Hospital en la Ambulancia de la Cruz Roja que fue llamada al efecto.

Es bueno ya pensar en sustituir esos peligrosos chaflanes con otro sistema que ofrezca más garantías a los transeúntes y que no altere, por otra parte, la armonía del ornato público, pues ya son muchos los casos como éste, que se han registrado a causa de tales chaflanes. Elevamos este parecer, que es el general, a quien correspondiera.

## CARNICERIA "EL 5 MENOS"

(Situada en el Mercado de Carnes)

OFRECE AL PUBLICO:

Carne a C 0.30 libra

Posta a C 0.50 libra

Posta a C 0.45 libra

Lomo a C 0.70 libra

GABRIEL ROJAS Propietario

## Duelo de la Colonia Nicaragüense

Un justo duelo embarga a la honorable Colonia nicaragüense, con motivo del sentido fallecimiento de la respetable matrona Doña Micaela Padilla Marengo viuda de Aguilera, ocurrido el día siete de los corrientes en esta capital.

Muere la señora de Aguilera a la avanzada edad de ochenta y siete años, con la placidez de quien ha sabido cumplir con sus deberes sociales y

religiosos, rodeada del cariño y de la veneración de los suyos y de todos cuantos la conocieron.

Enviamos nuestro más sentido pésame a sus hijos don Teodoro y doña Herminia de Reuben y doña Amada Aguilera, a sus hermanos, nietos y demás distinguida familia doliente, así como a la honorable Colonia Nicaragüense residente en este país.

FOLLETIN DE LA EPOCA No. 34

F. NAVARRO VILLOSLADA

## Quince días de reinado

(NOVELA)

ca de Navarra... como os perdono yo!

—¿Como os perdona Catalina de Beamont— repitió la hija del conde de Lerin, que conducida por Brianda entró a la sazón cubierta con un saco de penitente.

Todos cayeron de rodillas; la Reina quedó aterrada al ver el semblante desfigurado de su postrera víctima.

—Todos, todos son mejores de lo que yo quisiera—dijo la enferma con la desesperación de un réprobo.

El fraile de Irache indicó a los circunstantes que podrían retirarse, y se quedó solo con la Reina.

Al cabo de una hora, viendo Jimeno que no salía, asomó la cabeza y vió al padre Abarca

con una pluma en la mano.

—¿Qué hacéis?— le preguntó el caballero?

—¡Ah!— dijo el cronista como sorprendido— iba a tomar apuntes acerca del día y hora en que ha expirado la Reina doña Leonor, para completar mi crónica.

—¿Ha muerto?

—Hoy, doce de febrero, a las tres y media y algunos minutos de la tarde.

—Padre maestro, en vuestra crónica figuro yo como uno de los principales personajes no os vendrá mal leer mis Memorias.

¡Mal. Por el contrario, tendré en ello el más sabroso placer de mi vida.

—Pues bien, tomad—añadió

# Turno Grande en Desamparados

25 26 y 27 de Febrero  Camiones a 15 cts.

## A CONJURAR ERRORES...

(VIENE de la página UNO)----

con su libre y honrada voluntad, den el voto por aquellos hombres que parezcan mejor asegurar el bienestar colectivo de los costarricenses; por aquellos hombres que, dignos, han alentado con su brazo y con su corazón el régimen constitutivo nacional y con su esfuerzo y vigilante actuación hayan hecho surgir el bienestar armonioso que debe descolgarse — como un puente — entre unas y otras clases sociales.

Gravísimos problemas tiene que afrontar la próxima legislatura: el problema eléctrico, el problema cafetero, el problema del hombre empresario, el del hombre del campo y es que aquí todo está por hacer, cuando fijos los ojos en la gravísima cuestión social, nos ponemos a meditar en las crecientes y acentuadas dificultades con que un día con otro viene topando el Gobierno y con el Gobierno, los hombres todos de este paraíso perdido, precisamente porque la política, o la cacareada democracia nuestra, ha tenido mucho de pesabrera.

Pues que la elección de medio período, como corrientemente se llama la de hoy, sea el principio de un buen fin. Que al Congreso y a los Municipios lleguen los más aptos, los más dignos, los mejores ciudadanos.

Hay que darle a Costa Rica crédito, mucho crédito, por dentro y por fuera.

Hay que intensificar la colaboración internacional con otros pueblos, que en nuestro mapa de canjes comerciales no aparecen; "política que podríamos llamar de la no intervención"; cuando Colombia y otros países mayores provocan medidas defensivas, intensivas, para su grano de oro, por ejemplo, cuando en la misma Cámara se oyen, traducidas en iniciativas fecundas estas palabras: "todo nuestro café se vende y es mucho más el que podría realizarse encontrando nuevos compradores. De suerte que antes que limitar las siembras, cosa en que hace pocos días se pensara desalentadamente (en vista de la actitud de Brasil), creemos que nuestro camino sería producir más y mejor, seguros de que así enriqueceríamos en mayor grado nuestra economía y nos pondríamos a salvo de futuros estragos, por ofrecer más sólida resistencia".

A conjurar los errores debemos contribuir todos los costarricenses. Y signo inequívoco de mejores días será el tino, honrada y sinceramente patriótico, con que procedamos hoy al elegir los 23 nuevos diputados.

### Guía Cinematográfica

CLASE A. I Sección.—Películas para toda clase de personas.  
(Círculo Urbini) (Círculo Raventós)  
Pugna Titánica, la La Diablilla.

CLASE A. II—Sección.— Películas para personas mayores solamente.  
(Círculo Urbini) (Círculo Raventós)  
Matrimonio y Señorío Amor nació del odio, el  
Un mal sujeto Conoció en París, le

CLASE C.—Condenadas.  
La Flagelación o Látigo de los Penitentes  
La Gran Cruz  
Moralidad  
Honrarás a tus Padres.

### Paso a la Juventud...

(Viene de la pág. DOS)---

su vigorosa juventud y su brillante profesión a nuestras nobles y poderosas causas católicas: "La Prensa" y "La Radio", novísimos medios de propaganda.

El señor Araya, en cuanto le fué posible se procuró magníficos conocimientos en la ciencia del grabado, mas, como hemos dicho, se especializó en la del Radio.

Nosotros congratulamos efusivamente tanto a los padres del joven profesional, como a su tío el Ilmo. Monseñor doctor don Carlos Borge C., quien, con su visión clara en favor de nuestros intereses católicos y preparando para ello un porvenir seguro y próspero, impulsó y ayudó con su entusiasmo característico al joven Araya a coronar con éxito su carrera.

Felicitamos también a la Revista "Eco Católico" y la "Radioemisora Católica Costarricense", campo extenso donde el nuevo profesional puede darnos el venere de sus conocimientos.

Para el caballeroso amigo Carlos Araya Borge tenemos nuestra más calurosa acogida, deseándole que siga cosechando laureles en la difícil y casi diríamos misteriosa ciencia del Radio por lo que tiene de divina, reservándonos maravillosas sorpresas para el porvenir.

Pase pues entonces a la juventud que triunfa.

#### DOMINGO DE SEPTUAGESIMA

Según San Mateo, Cap. XX, Versic. 1-16

En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos esta parábola: 'Semejante es el reino de los cielos a un hombre padre de familias, que salió muy de mañana a ajustar trabajadores para su viña.

Y habiendo concertado con los trabajadores darles un denario por día, les envió a su viña.

Y saliendo cerca de la hora detercia, vió otros en la plaza que estaban ociosos.

Y les dijo: Id también vosotros a mi viña, y os daré lo que fuere justo.

Y ellos fueron. Volvió a salir cerca de la hora de sexta y de nona, e hizo lo mismo.

Y salió cerca de la hora de visperas, y halló otros, que se estaban allí, y le dijo: ¿Qué hacéis aquí todo el día ociosos?

Y ellos le respondieron: Porque ninguno nos ha llamado a jornal. Díceles: Id también vosotros a mi viña.

Y al venir la noche, dijo el dueño de la viña a su mayordomo: Llama los trabajadores, y págales su jornal, comenzando desde los postreros hasta los primeros.

Cuando vinieron los que habían ido cerca de la hora de visperas, recibió cada uno su denario.

Y cuando llegaron los primeros, creyeron que les darian más: pero no recibió sino un denario cada uno.

Y tomándole murmuraban contra el padre de familias,

Diciendo: Estos postreros sólo una hora han trabajado, y los has hecho iguales a nosotros, que hemos llevado el peso del día, y del calor.

Mas él respondió a un de ellos, y le dijo: Amigo, no te hago agravio: ¿no te concertaste conmigo por un denario?

Toma lo que es tuyo, y vete: pues yo quiero dar a este postrero tanto como a ti.

¿No me es lícito hacer lo que quiero? ¿Acaso tu ojo es malo, porque yo soy bueno?

Así serán los postreros, primeros; y los primeros, postre-

#### LUCTUOSA ANIVERSARIO



Don FELIPE QUESADA S.

El próximo miércoles 16 de los corrientes se cumplirá el primer aniversario de la sensible desaparición del honorable caballero don Felipe Quesada Solís, cuya vida ejemplar dejó impercederos recuerdos en los corazones de quienes le conocieron.

Renovamos nuestra sentida palabra de pésame a su viuda doña Amelia K. v. de Quesada, hijos y demás deudos, y rogamos al Señor por la bienaventuranza eterna del alma del extinto.

### El 16 Aniversa...

(Viene de la pág. uno) común de todos los católicos nos una en el mismo espíritu de caridad:

En este día de gloria para el mundo católico, y aun para aquellos pueblos, que sin pertenecer a la fe católica, como Grecia, y tantos otros, rinden pleito homenaje a la más alta autoridad del mundo, al depositario de la Verdad y de la Justicia, al defensor de la civilización cristiana y aun simplemente humana, al protector nato de los obreros. LA EPOCA eleva una fervorosa plegaria por el venerable anciano, doctor y pastor universal, el "Dulce Cristo en la tierra" y en persona de su digno representante en Costa Rica.

en Costa Rica, el Excmo. señor Nunco Apostólico, hace adhesión firmísima a las dos veces milenaria Silla Apostólica.

Dios conserve a Su Santidad Pío XI, le haga feliz en la tierra y le libre de manos de sus enemigos.

## GRAN TURNO

en VENECIA DE SAN CARLOS  
DOMINGO 20 DE FEBRERO

Música — Diversiones — Refresquería..  
Ayudad con vuestra presencia al éxito del TURNO.

### Monseñor JUAN ODEN...

(VIENE de la página UNO)----

setiembre de 1888. A los veintiseis años de edad, después de haber hecho sus estudios en Bélgica, en el Colegio Paulino de Theux ordenóse de sacerdote, y en el mismo año de su ordenación ingresó a Costa Rica, donde ocupó diferentes cátedras hasta el año 1924 en que por mandato superior hubo de trasladarse a la República de Honduras para regentar el Seminario que en aquella nación hermana posee la Congregación Paulina.

A comienzos del año 1936 retornó de nuevo a Costa Rica para hacerse cargo de la Rectoría del Seminario, posición que ha desempeñado con el beneplácito unánime de sus compañeros y alumnos — pues bajo su dirección ha tomado aquel establecimiento gran auge en todas las actividades: tanto religiosas como educacionales y deportivas.

Estamos de fiesta, pues la elección de Mons. Odendahl la consideramos como jolgorio de casa por habernos distinguido siempre con su valiosa amistad; y rogamos a la Reina de los Apóstoles que le ilumine y le ayude en su fecunda labor misional.

## COLEGIO SEMINARIO

ENSEÑANZA  
SECUNDARIA

de Primero a Cuarto Año.

La matrícula queda abierta desde el  
EL LUNES 14 DE MARZO.

LAS CLASES PRINCIPIARAN

MARTES 22 DE FEBRERO, todas las  
días excepto los domingos, de 9 a 11 a.  
m. y de 2 a 4 p. m.

EL RECTOR.